

# GUÍA DE INSTALACIÓN INSTALLATION GUIDE

**FB-110-32, FB-110-38**  
 Fluxómetro de Sensor Electrónico de Baterías para Taza Flux, Spud de 32 mm ó 38 mm, 6 LPD  
 Flushometer of Electronic Sensor of Batteries Flux Bowl, 1 1/4" or 1 1/2" Spud, 1,58 GPF

**FB-110-WC-4.8**  
 Fluxómetro de Sensor Electrónico de Baterías para Taza Flux, Spud de 38 mm, 4,8 LPD  
 Flushometer of Electronic Sensor of Batteries Flux Bowl, 1 1/2" Spud, 1,26 GPF

**FB-110-38-3.5**  
 Fluxómetro de Sensor Electrónico de Baterías para Taza Flux Nao y Nao17, Spud de 38 mm, 3,5 LPD  
 Flushometer of Electronic Sensor of Batteries for Nao and Nao17 Flux Bowl, 1 1/2" Spud, 0,92 GPF

**Asesoría y Servicio Técnico:**  
 Consultancy and Technical Service: **(52) 55 53 33 94 31**  
 servicio.tecnico@helvex.com.mx

**Refacciones Originales:**  
 Original Spare Parts: **(52) 55 53 33 94 00**  
**(52) 55 53 33 94 21**  
 Ext. 5913, 5068 y 4815

www.refaccioneshelvex.com.mx  
 refacciones@helvex.com.mx

Agradecemos su elección por los productos HELVEX. Estamos seguros de que su confiabilidad por el producto excederá sus más altas expectativas, cuya funcionalidad, estética, durabilidad, respaldo integral y alta calidad le otorgarán plena satisfacción por años, reflejando el compromiso con la calidad, innovación y el medio ambiente que forman parte de Helvex.

*Thank you for choosing HELVEX products. We are confident that the product reliability will exceed your maximum expectations. The functionality, aesthetics, durability, quality and support will grant you full satisfaction for years, it is Helvex commitment to the quality, innovation and the environment.*

**⚠ ADVERTENCIA / WARNING**

Para disminuir el riesgo de lesiones o daños a la propiedad, lea todas las instrucciones antes de instalar el producto. Utilice gafas de seguridad. En obras de construcción, instalación, modificación, ampliación y reparación deben cumplir con el reglamento de construcción y obras de su localidad. El producto ilustrado puede sufrir cambios de aspecto como resultado de la mejora continua a la que está sujeto.

*To reduce the risk of injury or property damage, read all instructions. Before installing the product, please remember to use safety glasses. Apply building normative for any construction, installation, alteration, extension or repair. As result of continuous improvement, the product illustration may change in appearance.*

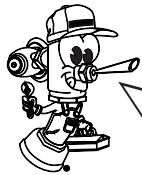
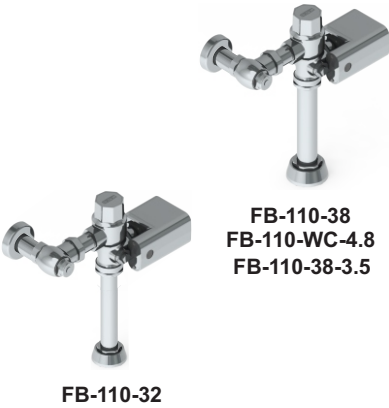
**Esta Guía de Instalación Aplica al Producto en Cualquier Acabado. / This Installation Guide Applies to the Product in any Finishing.**

**Requerimientos de Instalación / Installation Requirements**

Para el correcto funcionamiento de éstos productos, se recomiendan las sig. presiones:  
 For the correct functioning of these products, the recommended water pressure is:

Modelo / Model	Mínima / Minimum			Máxima / Maximum		
	kg/cm <sup>2</sup>	PSI	kPa	kg/cm <sup>2</sup>	PSI	kPa
FB-110-32						
FB-110-38	1,0	14,2	98,06	6,0	85,3	588,3
FB-110-WC-4.8						
FB-110-38-3.5	2,0	28,4	196,1	6,0	85,3	588,3

Cada metro de altura de su producto a la base del tinaco equivalen a (0,1 kg/cm<sup>2</sup>) [1,42 PSI].  
 Meter of height of your product to the base of the tub is equivalent to (0,1 kg/cm<sup>2</sup>) [1,42 psi].



Hola soy Fluxy, te ayudaré a instalar tu producto.  
 Hi I'm Fluxy, I'll help you to install your product.

Herramientas y Materiales Recomendados / Recommended Tools and Materials				Artículos Incluidos en el Producto / Items Included in the Product		
llave inglesa adjustable wrench	desarmador plano slotted screwdriver	cortador de tubo tube cutter	teflón plumber's tape	llave plana para fluxómetro flushvalve wrench	llave allen 5/64" 5/64" allen wrench	6 baterías AA 6 AA batteries

**Especificaciones Técnicas / Technical Specifications**

6 Baterías Alcalinas Tamaño AA (6 x LR6)	6 AA Alkaline Batteries (6 x LR6)
Tensión de Alimentación: 9 Vcc	Voltage: 9 VDC
Potencia: 3 W	Power Consumption: 3 W

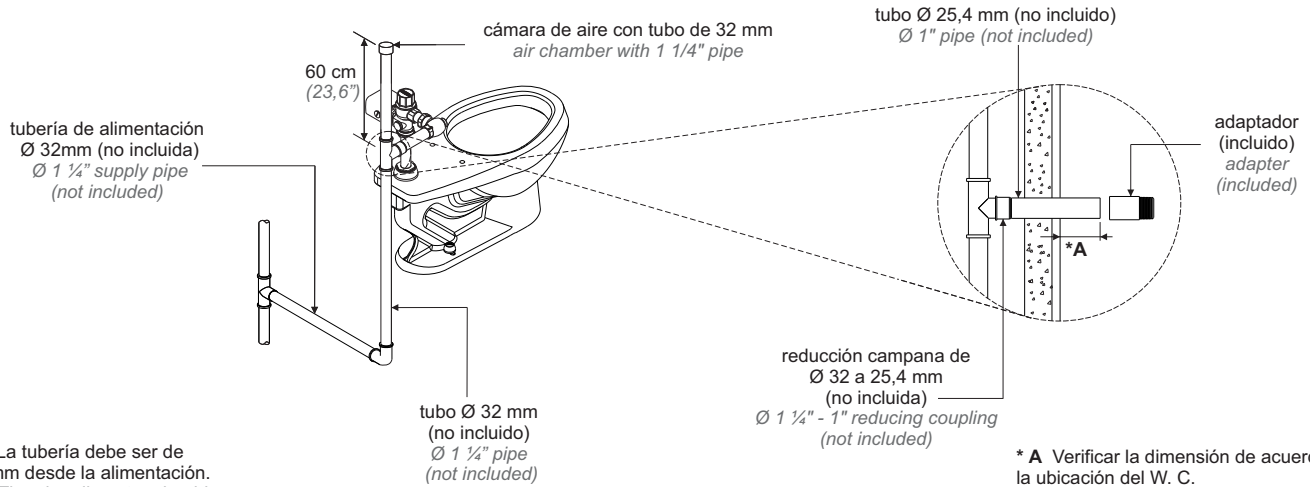
**Dimensiones Recomendadas / Recommended Dimensions**

**1**

**Nota:** El tubo de descarga o niple mide 9" de largo y se puede recortar.  
**Note:** The length of the outlet pipe is 9" and can be trimmed.

\* Medidas recomendadas.  
 \* Recommended dimensions.

2

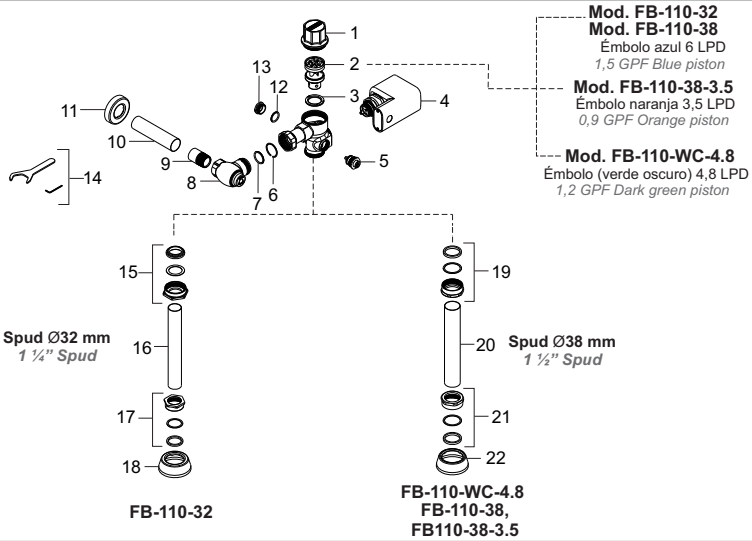


**Nota:** La tubería debe ser de Ø 32mm desde la alimentación.  
**Note:** The pipe diameter should be Ø 1 ¼" from the supply line.

\* A Verificar la dimensión de acuerdo a la ubicación del W. C.  
 \* A Check the dimension according to the location of the W. C.

### Componentes del Producto / Product Components

3



No.	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION
1	Cúpula	Cap
2	Émbolo	Piston
3	Rondana Vulcanizada	Vulcanized Washer
4	Dispositivo Electrónico Flux Baterías	Electronic Device
5	Botón Accionador Mecánico	Button
6	Anillo de Presión	Locking Ring
7	O'ring	O'ring
8	Llave de Retención Armada	Stop Valve
9	Adaptador	Adapter
10	Camisa	Cover Tube
11	Chapetón Llave de Retención	Escutcheon
12	O'ring	O'ring
13	Tapón p/Fluxómetro de Doble Botón	Plug
14	Kit de Mantenimiento	Maintenance Kit

**Para spud de Ø32 mm / For Ø 1 ¼" Spud**

15	Rondanas y Tuerca F-2 32 mm	1 ½" F-2 Washers and Nut
16	Niple Recto de 32 mm, Rondana,	1 ¼" Outlet Tube, Friction Ring,
17	empaque y Tuerca Spud 32 mm	Gasket and 1 ¼" Nut Spud
18	Chapetón Grande Spud 32 mm	1 ¼" Spud Escutcheon

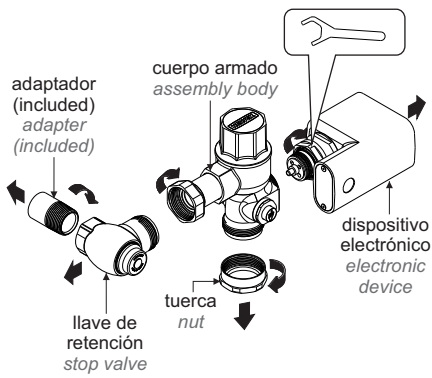
**Para spud de Ø38 mm / For Ø 1 ½" Spud**

19	Rondanas y Tuerca Spud 38 mm	1 ½" Spud Washers and Nut
20	Niple Recto de 38 mm, Rondana,	1 ½" Outlet Tube, Friction Ring,
21	Empaque y Tuerca Spud 38 mm	Gasket and 1 ½" Nut Spud,
22	Chapetón Grande Spud 38 mm	1 ½" Spud Escutcheon

### Instalación General / General Installation

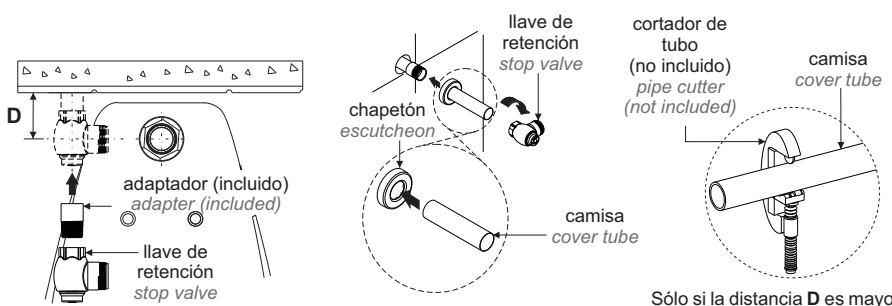
4

Desarme el fluxómetro. / Disassemble the flushometer.



5

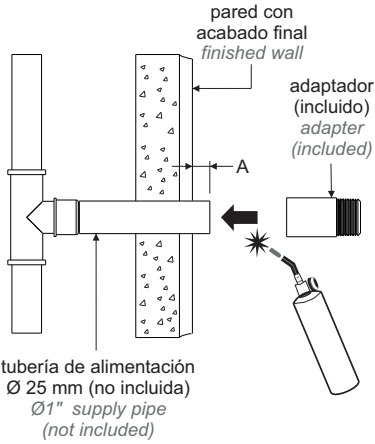
Coloque la llave de retención y el adaptador (incluido) con respecto a la ubicación del inodoro. / Place the stop valve and adapter (included) according to the location of the toilet.



**Nota:** Después de recortar la camisa presente nuevamente la llave de retención y verifique su longitud con respecto al spud del mueble.  
**Note:** After cutting the cover tube resubmit the stop valve and check its length to spud furniture.

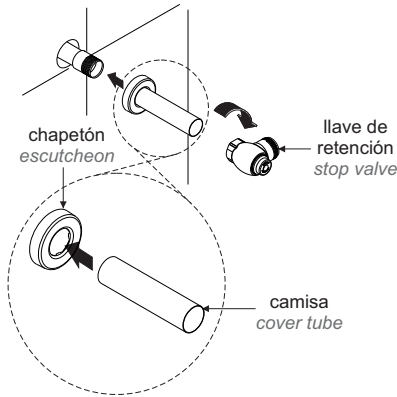
Sólo si la distancia **D** es mayor a 6 cm utilice la camisa y recórtela si es necesario.  
 Only if the distance **D** is greater than 6 cm using the cover tube and cut it if necessary.

**6** Solde el adaptador (incluido). / Weld the adapter (included).



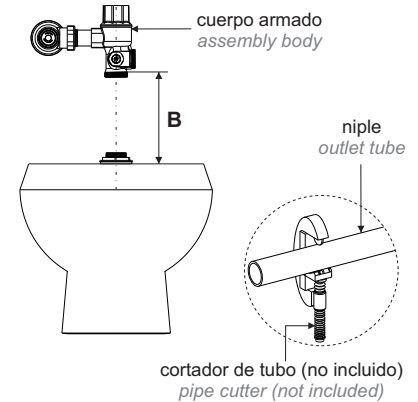
A: Longitud final.  
A: Final Length.

**7** Inserte el chapetón con la camisa y enrosque la llave de retención. / Insert the escutcheon with the cover tube and screw the stop valve.



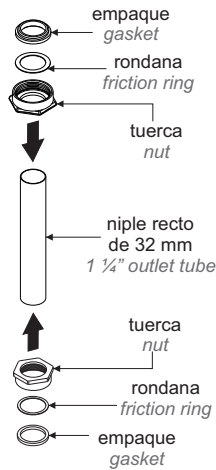
**Nota:** La instalación puede ser izquierda o derecha.  
**Note:** Installation can be left or right.

**8** Coloque el cuerpo armado y verifique la distancia (B) y si es necesario recorte el niple. / Place the body assembly and check the distance (B) and if necessary cut the outlet tube.

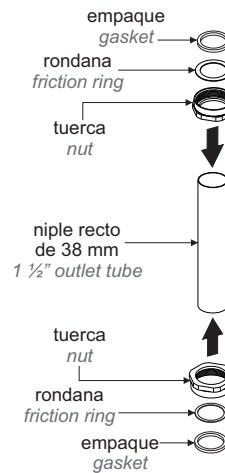


**9** Arme el niple para spud según el modelo. / Assembly the outlet tube to spud by model.

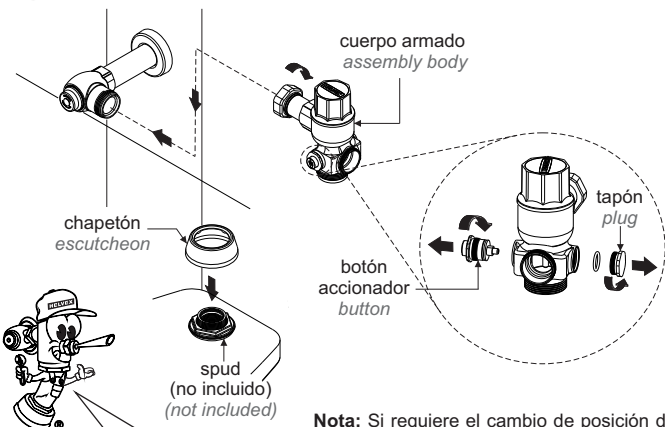
**FB-110-32**  
Para spud de Ø 32 mm  
To Ø 1 1/4" spud



**FB-110-WC-4.8**  
**FB-110-38**  
**FB-110-38-3.5**  
Para spud de Ø 38 mm  
To Ø 1 1/2" spud



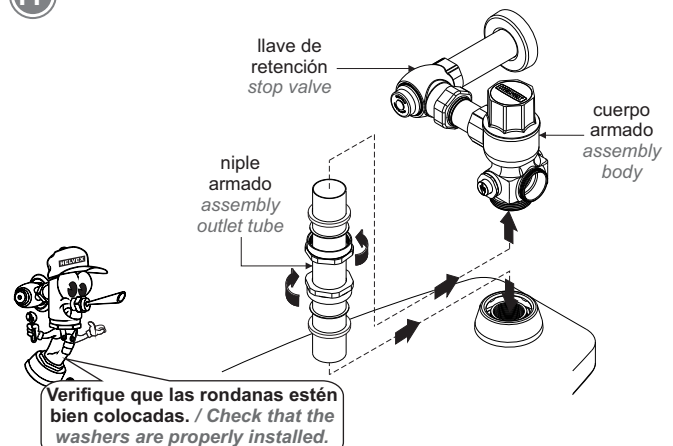
**10** Coloque el chapetón y enrosque el cuerpo armado sin apretar. / Place the escutcheon and screw the assembly body loosely.



**Verifique el apriete del spud. / Check the tightness of the spud.**

**Nota:** Si requiere el cambio de posición del cuerpo armado, desenrosque el tapón y el botón accionador e invírtalos en su posición.  
**Note:** If you require repositioning of the assembly body, unscrew the plug and toggle their positions.

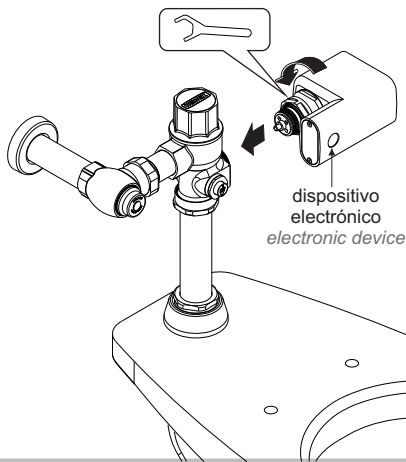
**11** Coloque el niple armado. / Place the assembly outlet tube.



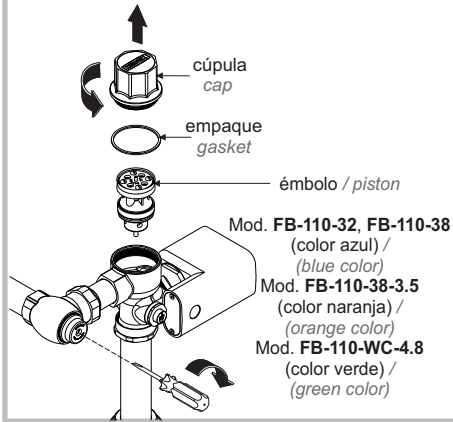
**Verifique que las rondanas estén bien colocadas. / Check that the washers are properly installed.**

**Nota:** Enrosque el niple armado, posteriormente apriete firmemente el cuerpo armado a la llave de retención.  
**Note:** Screw assembly outlet tube, then firmly tighten the assembly body to stop valve.

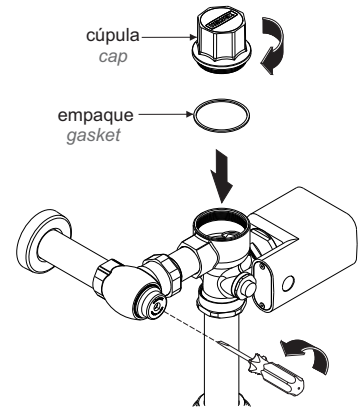
**12** Coloque el dispositivo electrónico. / Place the electronic device.



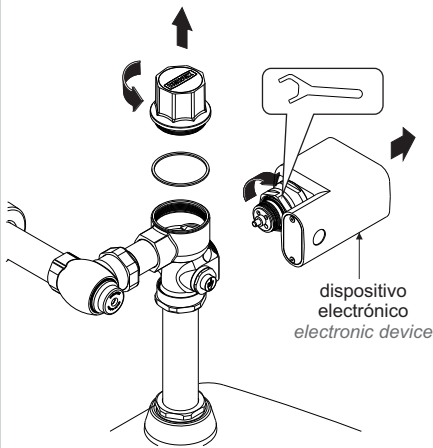
**13** Cierre la llave de retención y abra el suministro general del agua, desenrosque la cúpula y remueva el empaque y el émbolo. / Close the stop valve and open the water supply line, unscrew the cap and remove the washer and the piston.



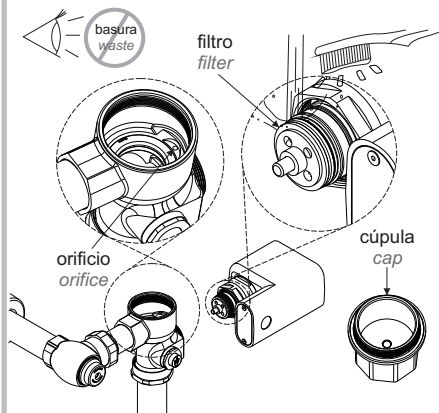
**14** Coloque el empaque, enrosque la cúpula y posteriormente abra la llave de retención para purgar. / Place the gasket, screw the cap and then open the stop valve to purge.



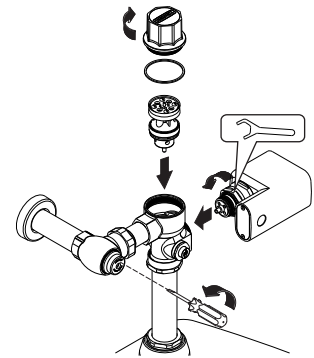
**15** Cierre la llave de retención, desenrosque la cúpula, remueva el empaque y el dispositivo electrónico. / Close the stop valve, unscrew the cap, remove the gasket and the electronic device.



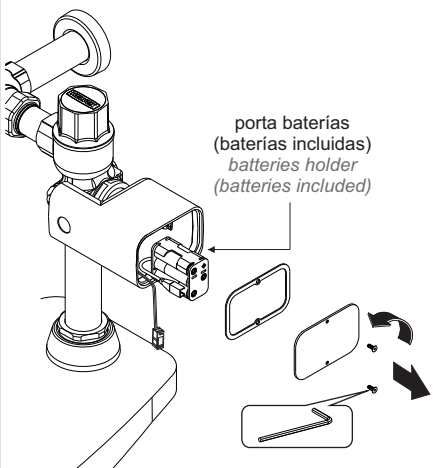
**16** Verifique que no exista basura en el orificio, en el filtro y en la cúpula. En caso de la existencia de residuos, limpie a chorro de agua. / Check that there is not waste inside the hole in the filter and in the cap. In case of any residues, clean with water jet.



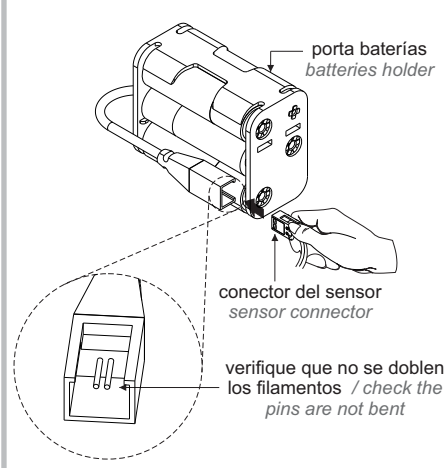
**17** Coloque el émbolo, la empaque, enrosque la cúpula, el dispositivo electrónico y abra la llave de retención completamente. / Place the piston, the gasket, screw the cap, the electronic device and open the stop valve completely.



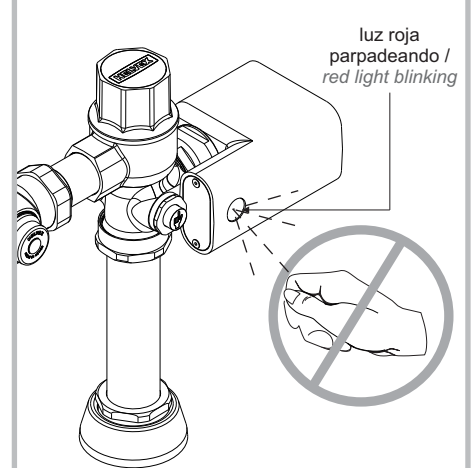
**18** Retire el porta baterías (baterías incluidas). / Remove the batteries holder (batteries included).



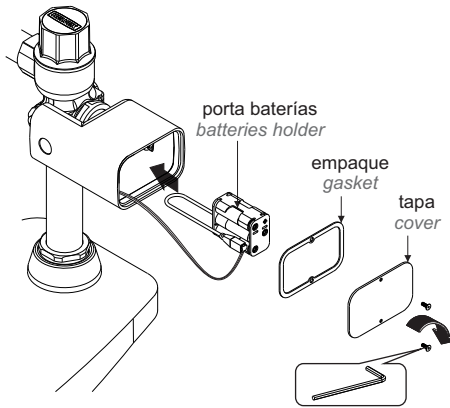
**19** Conecte el conector del sensor en el porta baterías. / Connect the sensor connector in the batteries holder.



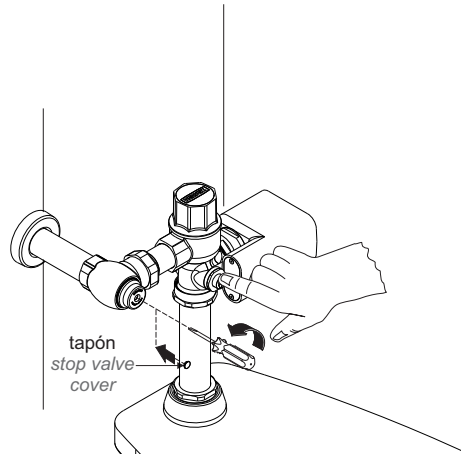
**20** Espere hasta que la luz roja deje de parpadear. / Wait until the red light stops flashing.



- 21 Introduzca el porta baterías con baterías e inserte la tapa con el empaque y apriete enroscando los tornillos. / Insert the batteries holder with batteries and insert the cover with the gasket and tightening the screws.



- 22 Abra completamente la llave de retención, coloque el tapón y accione 3 veces para estabilizar el funcionamiento, permitiendo el ciclo completo entre descarga en cada accionamiento. / Fully open the stop valve, place the stop valve cover and do 3 times complete discharge to stabilize the operation.



## Sistema de Seguridad / Security System

- 23 El fluxómetro cuenta con un sistema de seguridad anti robo: / The flushometer has an anti-theft security system:

### Botón de seguridad / Safety button

Cierre el sistema general de agua.

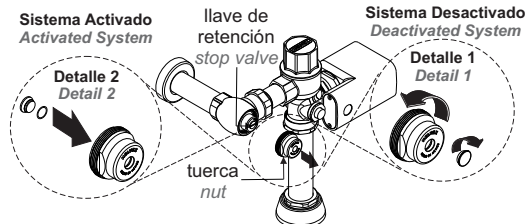
1. Desenrosque la tuerca y retire el botón. (Detalle 1), asegúrese de que la llave de retención esté abierta.

2. Coloque el botón con o'ring como se muestra (Detalle 2), enrosque la tuerca en la llave de retención y abra el sistema general del agua. Así el sistema de alimentación del fluxómetro se protege de que un externo pueda cerrar la llave de retención y proceder a un robo. Si la tuerca de la llave de retención se logra desenroscar, se generará una fuga proveniente del sistema de alimentación general de agua.

Close the general water system.

1. Unscrew the nut and remove the button with o'ring. (Detail 1), make sure that the stop valve is open.

2. Place the button with o'ring as shown (Detail 2) and screw the nut onto the stop valve and open the water supply. Thus, the flushometer supply system protects itself from the fact that an external one can close the stop valve and proceed with a theft. If the nut on the stop valve is unscrewed, a leak will be generated from the general water supply.

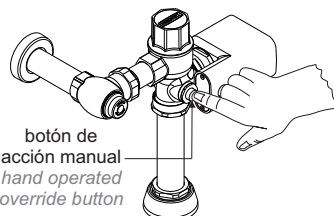
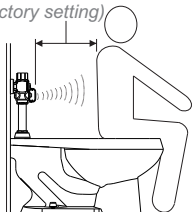


Para que el sistema de seguridad funcione, la alimentación general de agua al fluxómetro debe estar abierta.  
In order for the safety system to work, the water supply to the flushometer must be open.

## Operación / Operation

- 24 Al retirarse el usuario el sensor ya no percibe la presencia del mismo y el sistema se acciona automáticamente en 2,5 seg. descargando un volumen de agua de 6,0 litros para los modelos FB-110-32 y FB-110-38; 3, 5 litros para el modelo FB-110-38-3,5 y 4,8 litros para el modelo FB-110-WC-4,8. / When the user leaves the sensor detection zone, the system automatically flushes 1,5 gallons for the models FB-110-32 and FB-110-38; 0,9 gallons for the model FB-110-38-3,5 and 1,2 gallons for the model FB-110-WC-4,8.

40 cm +/- 15%  
(ajuste de fábrica)  
40 cm +/- 15%  
(factory setting)



El fluxómetro también posee un botón de accionamiento manual en caso de que se requiera. / The flushometer also has a hand operated override button if required.

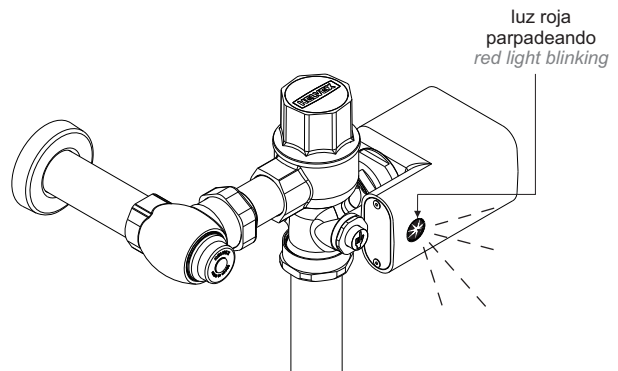
## Cambio de Baterías / Batteries Replacement

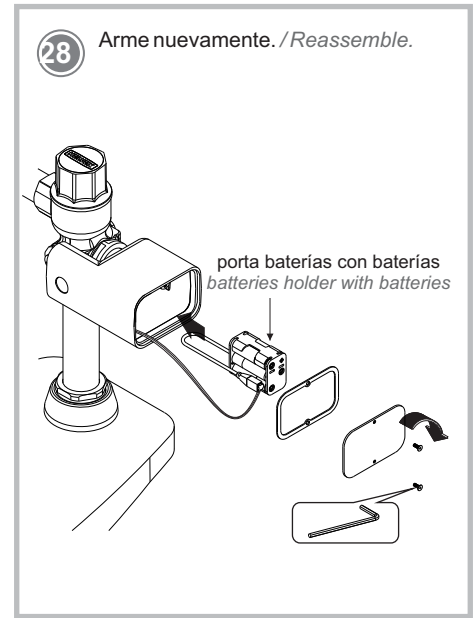
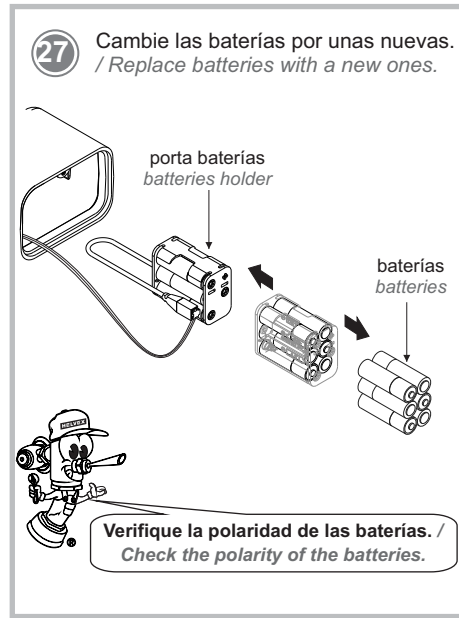
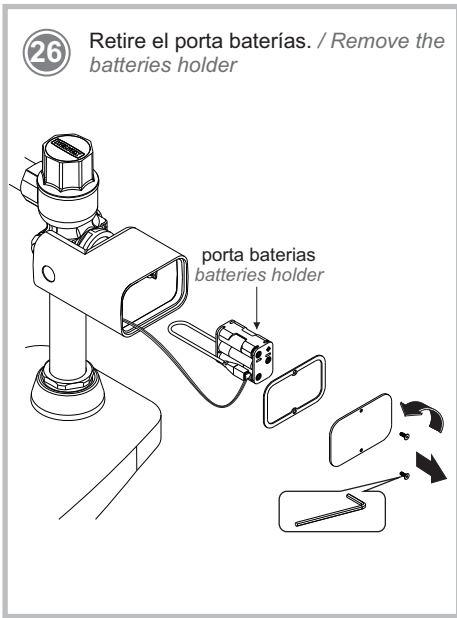
NOTA: Cuando la luz roja parpadea, indica cambio de baterías.

NOTE: When the red light flashes, is necessary the batteries replacement.

25

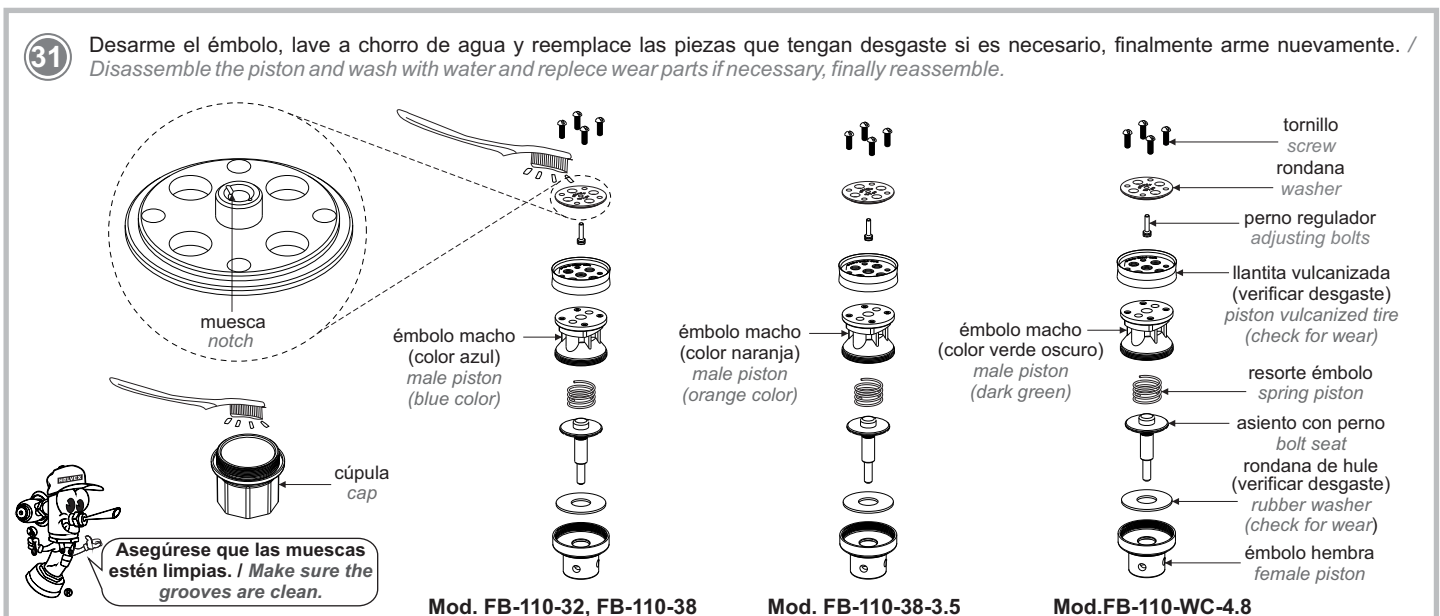
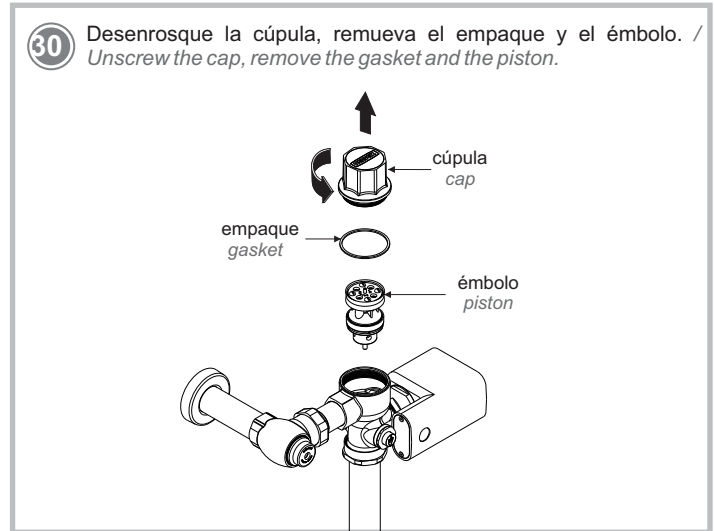
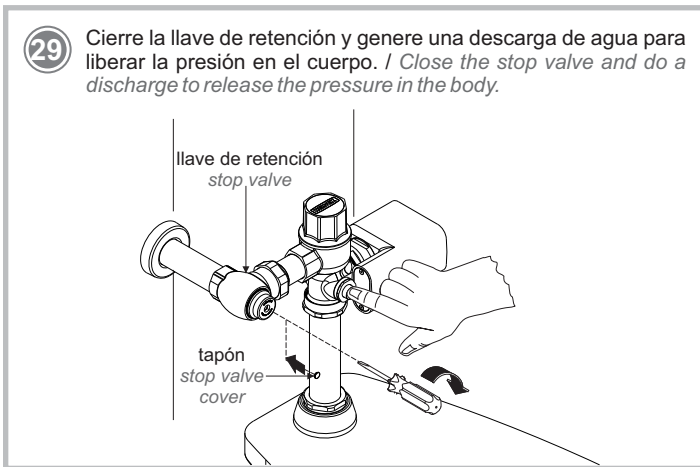
Luz roja parpadeando = cambio de baterías  
Red light blinking = batteries replacement





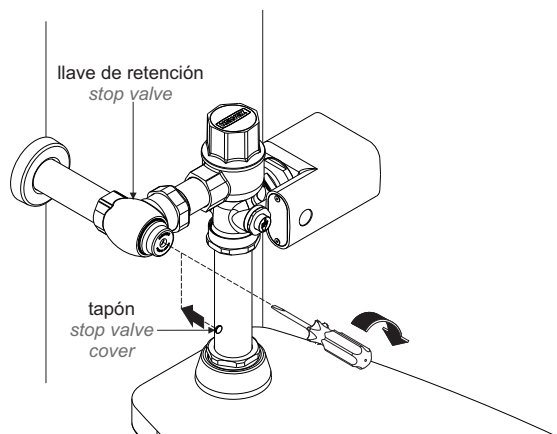
**Mantenimiento del Émbolo / Piston Maintenance**

**Periodo óptimo de mantenimiento preventivo del émbolo: Cada 6 meses.**  
*Optimal preventive piston maintenance: Every 6 months.*

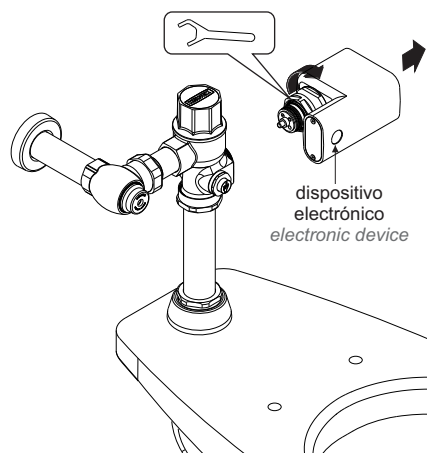


## ⚙ Limpieza del Dispositivo Electrónico / *Cleaning Electronic Device*

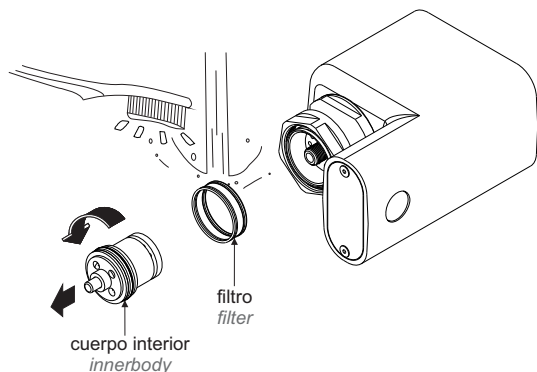
32 Cierre la llave de retención. / *Close the stop valve.*



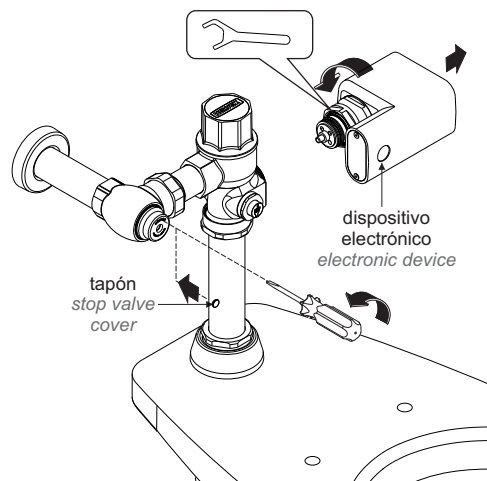
33 Retire el dispositivo electrónico. / *Remove the electronic device.*



34 Retire manualmente el cuerpo interior y el filtro, posteriormente limpie a chorro de agua con cepillo de cerda suave. / *Manually remove the innerbody and filter, then clean with water and a soft brush.*



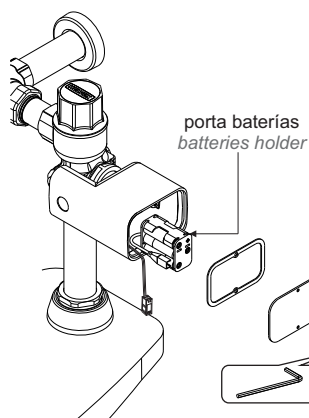
35 Arme nuevamente y enrosque el dispositivo electrónico al cuerpo del fluxómetro. Finalmente abra completamente la llave de retención. / *Reassemble and screw the electronic device to the assembly body. Then fully open the stop valve.*



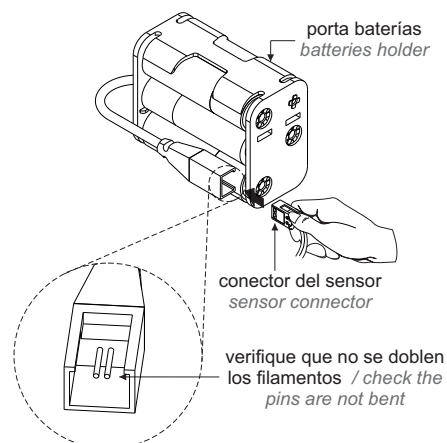
## ⚙ Ajuste de la Distancia de Detección / *Adjusting the Detection Distance*

La distancia de detección esta calibrada de fábrica a 40 cm +/- 7,5 cm.  
*The detection distance is factory calibrated at 40 cm +/- 7.5 cm.*

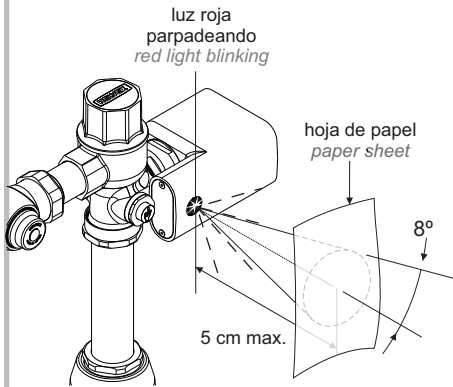
36 Retire el porta baterías. / *Remove the batteries holder.*



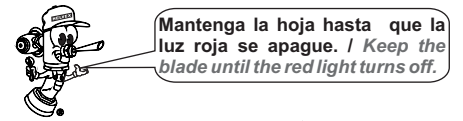
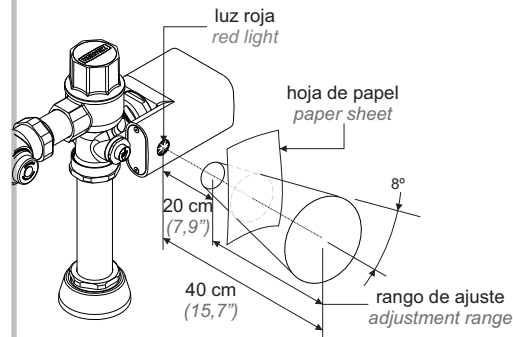
37 Desconecte y conecte. / *Disconnect and connect.*



- 38** Coloque una hoja de papel a menos de 5 cm hasta que la luz roja se mantenga encendida. / Place a sheet of paper lower than 5 cm until the red light remains on.



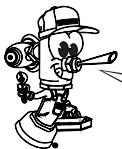
- 39** Inmediatamente mueva la hoja de papel a la distancia deseada, y manténgala en esa posición hasta que la luz roja se apague. Posteriormente verifique la distancia ajustada, arme y coloque el porta pila en su lugar. / Immediately move the paper sheet to the desired distance, and keep it in that position until the red light turns off. Then check the set distance, assemble and place the battery holder.



**Nota:** Verifique la distancia ajustada.  
**Note:** Check the set distance.

## Posibles Causas y Soluciones / Troubleshooting

Problema / Problem	Causas / Causes	Soluciones / Solutions
La descarga es poca o nula. / The discharge is low or null.	El émbolo del fluxómetro no es el correcto. / The flush valve piston is not correct.	Verifique que el émbolo sea el correcto. (Pág. 2, paso 3). / Verify that the piston is correct. (Page 2, step 3).
	La llave de retención está parcialmente abierta. / The stop valve is partially open.	Abra totalmente la llave de retención. (Pág. 4, paso 17). / Open fully the stop valve. (Page 4, step 17).
	La presión de operación no es la adecuada. / The operating pressure is not adequate.	Verifique que la presión mínima de operación sea la correcta (Pág. 1). / Verify that the minimum operating pressure is correct (Page 1).
	La llave de retención está cerrada. / The stop valve is closed.	Abra la llave de retención. (Pág. 4, paso 17). / Open the stop valve. (Page 4, step 17).
	La línea está obstruida. / The supply line is obstructed.	Verifique que haya un buen flujo de agua retirando el émbolo y purgando. (Pág. 4, pasos 13 a 17). / Check for good water flow removing the piston and purging. (Page 4, steps 13 to 17).
	El diámetro de la tubería no es la adecuada. / The diameter of the pipe is not adequate.	Verifique que la tubería sea la indicada. (Pág. 1, dimensiones recomendadas). / Check that the pipes are as stated. (Page 1, recommended dimensions).
	El alcance del sensor está ajustado a una distancia muy corta. / The sensor range is set to a very short distance.	Ajuste la distancia de detección (Pág 7). / Adjust the detection distance (page 7).
Hay fuga en las conexiones. / There are leaks in the connections.	Las conexiones no están apretadas. / The connections are not tight.	Apriete firmemente. / Tighten.
	Las rondanas están torcidas o mal colocadas. / The friction ring are bent or misplaced.	Verifique que las rondanas estén colocadas correctamente. (Pág. 3, paso 9). / Verify that the friction ring are positioned correctly (Page 3, steps 9).
No cierra el flujo o tarda en cerrar. / The flow is not closed or takes time to close.	Acumulación de basura en el émbolo. / Debris in the piston.	Realice el mantenimiento del émbolo. (Pág. 6, pasos 29 y 30). / Generate the piston maintenance (Page 6, steps 29 and 30).



Participa en nuestros cursos gratuitos de capacitación.  
Enter our free training courses.

Comunícate:  
Contact:  
En la Ciudad de México:  
In Mexico City:  
(52) 55 53 33 94 00  
Ext. 5806, 5805 y 5804

En Monterrey:  
In Monterrey:  
81 83 33 57 67  
81 83 33 61 78

En Guadalajara:  
In Guadalajara:  
33 36 19 01 13

Centro de Capacitación  
**HELVEX**

## Recomendaciones de Limpieza / Cleaning Recommendations

Es muy importante seguir las siguientes instrucciones para conservar los acabados de los productos HELVEX, con brillo y en perfecto estado:

1. Utilice únicamente agua y un paño limpio.
2. No utilice fibras, polvos, abrasivos, ni productos químicos.
3. No utilice objetos punzo-cortantes para limpiar los acabados.
4. Se recomienda realizar la limpieza de su producto diariamente.

Visite nuestra página [www.helvex.com.mx](http://www.helvex.com.mx)

It is very important to follow the instructions below to preserve HELVEX products finishings, shiny and in perfect conditions:

1. Use only water and a clean cloth.
  2. Do not use fibers, powders, abrasives, or chemicals.
  3. Do not use sharp objects to clean the finishings.
  4. It is recommended to clean your device daily
- Visit our website [www.helvex.com.mx](http://www.helvex.com.mx)

